

# festival manca > 2009

> MEMO cochez vos choix dans les cases blanches

**VENDEDI 13 NOV. 20h30**

Théâtre de Grasse

**SPECTACLE**

> ÉVÉNEMENT SANS TITRE II

Quatuor Ixtla

/ J. Cage /

**SAMEDI 14 NOV. 20h30**

Opéra de Nice

**CONCERT**

> ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE NICE

/ Y. Kasparov / Ph. Leroux / G. Ligeti / V. Tarnopolski /

**DIMANCHE 15 NOV. 17h30**

Théâtre National de Nice (Salle Michel Simon)

**CONCERT**

> SAN FRANCISCO CONTEMPORARY MUSIC PLAYERS

/ M. Feldman / K. Ueno / Ph. Leroux / D. Dennehy / E. Campion /

**MARDI 17 & MERCREDI 18 NOV.**

Espace Magnan (Salle Jean Vigo) - Nice

**SPECTACLE MINI MANCA (1-4 ans) • 6 représentations par jour**

> TIGOULI À LA MONTAGNE

/ E. Lizère, musicienne / Ph. Leroux, musique /

**MARDI 17 NOV. 18h00** > ENTREE LIBRE

Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice

**CONCERT**

> ÉLECTROACOUSTIQUE 2009 FORUM ÉTUDIANTS I

**MERCREDI 18 NOV. 18h & 20h30** > ENTREE LIBRE

Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice

**CONCERTS**

> ÉLECTROACOUSTIQUE 2009 FORUM ÉTUDIANTS II & III

**JEUDI 19 NOV. 15h30** > ENTREE LIBRE

Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice

**WORKSHOP**

> ATELIER FRANCE / BERKELEY

**JEUDI 19 NOV. 20h30**

Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice

**CONCERT**

> QUATUOR FACE A FACE

/ B. Bartok / L. Berio / Ph. Leroux / G. Ligeti /

**VENDEDI 20 NOV. 20h30**

Théâtre Francis Gag - Nice

**CONCERT**

> ENSEMBLE 2e2m

/ G. Grisey / Ph. Hurel / M. Levinas / L. Morciano / S. Rivas /

**SAMEDI 21 NOV. 16h30 & 20h30**

Théâtre National de Nice (Salle Pierre Brasseur)

**SPECTACLE > IPNOS & SYMPHONY IN D**

> ÉCOLE DE DANSE DE L'ACADÉMIE DE LA SCALA

**JEUDI 26 NOV. 20h30**

Théâtre Francis Gag - Nice

**CONCERT ANNIVERSAIRE 30<sup>ème</sup> ÉDITION**

> ENSEMBLE APOSTROPHE

/ J-L. Hervé / G. Racot / F. Romitelli / S. Xu / M. Gandolfi /

**DIMANCHE 29 NOV. 18h00**

Auditorium Rainier III - Monaco

**CONCERT**

> ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO

/ O. Messiaen /

réalisation & conception graphique : couleur tango / ph. Hurst 04 92 09 19 59 Photos : G. Martinez



continuons d'aller plus loin ?

**30<sup>e</sup>**  
**manca**  
FESTIVAL  
INTERNATIONAL DES MUSIQUES D'AUJOUR'HUI  
DU 13 AU 29 NOV. 2009  
NICE / GRASSE / MONACO

BILLETTERIE / VENTE EN LIGNE > [www.cirm-manca.org](http://www.cirm-manca.org)

RENSEIGNEMENTS : CIRM-CENTRE NATIONAL DE CRÉATION MUSICALE • 33, avenue Jean Médecin • 06000 Nice - Tél 04 93 88 74 68 - [info@cirm-manca.org](mailto:info@cirm-manca.org)





# 30<sup>e</sup> manca

FESTIVAL  
INTERNATIONAL DES MUSIQUES D'AUJOURD'HUI

DU 13 AU 29 NOV. 2009  
NICE / GRASSE / MONACO

Organisé  
par le



> [www.cirm-manca.org](http://www.cirm-manca.org)

33, avenue Jean Médecin • 06000 Nice  
Tél 04 93 88 74 68 • Fax 04 93 16 07 66  
info@cirm-manca.org

> **BUREAU DU FESTIVAL**

ouvert à partir du 24 octobre  
Galerie des Dominicains • Tél 04 93 88 74 68  
9 rue Saint-François de Paule • Nice  
du mardi au samedi : 14h > 18h

Billetterie/vente en ligne sur [www.cirm-manca.org](http://www.cirm-manca.org)

Programme publié le 1<sup>er</sup> septembre 2009, sous réserve de modifications  
et imprimé sur papier recyclé • Bilan carbone en cours de réalisation

Nous fêtons cette année la 30<sup>e</sup> édition du festival Manca. Le succès de cette manifestation consacrée entièrement à la musique contemporaine, qui incarne la musique classique d'aujourd'hui, est donc incontestable, et ses organisateurs pourraient se reposer sur cette pérennité. Le sous-titre choisi pour cette édition 2009, "Continuons d'aller plus loin", exprime qu'il n'en est rien. La musique contemporaine est née en effet d'une volonté créatrice forte et déterminée, incompatible avec tout conformisme. La dynamique vitale de ce mouvement exige de continuer à stimuler, proposer, éveiller, inviter à progresser dans la découverte. Cette dynamique correspond à l'esprit qui anime la ville de Nice : ne pas nous reposer sur nos acquis, mais continuer à développer et embellir notre cité, améliorer son cadre de vie en l'adaptant aux exigences de notre époque, préparer le futur dès aujourd'hui. Devenir une cité référence sur le bassin méditerranéen et en Europe.

La culture occupe une place majeure dans cette entreprise. Nice, terre des arts, a accueilli et inspiré de nombreux artistes. Grâce à ses structures de haut niveau dont le CIRM, l'un des sept Centres Nationaux de Création Musicale, et en collaboration avec ses partenaires institutionnels, notre ville dispose d'atouts réels pour consolider son rayonnement international en matière de création contemporaine.

Il y a aussi, tout simplement, le plaisir de vivre une semaine d'une intensité et d'une qualité rares, un temps musical nourri et puissant, un événement attendu et néanmoins chaque fois surprenant. Aussi je vous invite à venir ou revenir nombreux pour goûter, et peut-être découvrir, cet univers de la musique contemporaine que notre ville a le privilège d'accompagner depuis maintenant 30 ans !

**Christian Estrosi**

Ministre chargé de l'Industrie  
Maire de Nice  
Président de Nice Côte d'Azur



Le festival MANCA a 30 ans.

La longévité de notre festival international "musiques d'aujourd'hui" ne doit pas pour autant nous faire oublier une permanence plus exceptionnelle encore, celle du CIRM, organisateur du festival MANCA et qui fête également ses 41 ans d'existence à Nice, puisque fondé à cette époque par le compositeur Jean-Etienne MARIE.

Le CIRM est l'un des 7 Centres Nationaux de Création Musicale en France et bénéficie à ce titre de l'appui de l'Etat : Qu'il en soit remercié.

Si, à Nice et dans notre région, l'on connaît bien le festival MANCA, l'on sait moins en revanche que le CIRM organise nombre d'événements en France et à l'étranger tout au long de l'année. Le festival est notre vitrine, mais rien ne serait possible sans un travail acharné au quotidien.

Pour ne donner qu'un exemple, les œuvres avec technologie données en création mondiale lors de chaque édition des MANCA sont conçues un ou deux ans auparavant dans les studios du CIRM. Des actions pédagogiques sont entreprises chaque semaine, tandis que nos productions sont présentées sur les grandes scènes françaises et internationales. Les œuvres voyagent donc longtemps après avoir pris leur envol depuis le Centre National de Création Musicale de Nice.

L'action pédagogique conjointement menée avec le Conservatoire à Rayonnement Régional dirigé par André PEYREGNE est particulièrement significative.

Représenter dans le cadre du CIRM, c'est aussi concevoir, rechercher, expliquer et convaincre. C'est aussi gérer une situation financière qui ne peut ignorer la crise ambiante. Le CIRM, équipe conjuguant rigueur, volontarisme et enthousiasme, développe un militantisme contagieux. Ainsi se construisent, en tâtonnant, les paysages musicaux de demain comme les technologies qui l'accompagnent.

Mais cette longévité et cette ténacité tout au service de la création contemporaine ne seraient rien sans le soutien, lui aussi opiniâtre de nos partenaires qu'il me faut remercier pour une fidélité jamais démentie : l'Etat et la Ville de Nice bien sûr, mais aussi le Conseil Régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur et le Conseil Général des Alpes-Maritimes.

En ce 30<sup>ème</sup> anniversaire, ma gratitude se tourne vers nos anciens Présidents : Jacques MEDECIN et Yvette HANCY, vers l'ancien Directeur Michel REDOLFI qui a marqué la vie du CIRM, ainsi que vers les administrateurs qui m'ont apporté ces dernières années leur chaleureuse collaboration : Olivier ENGUEHARD et Bénédicte AFFHOLDER.

Qu'il me soit permis enfin de remercier l'actuelle équipe du CIRM qui, autour de son remarquable directeur, le compositeur François PARIS et de Sigrid MATA-CAZORLA administratrice, se dévoue sans compter au service de la musique contemporaine, mais également de la Ville de Nice et de la Côte d'Azur.

Chers lecteurs, au nom du CIRM, je vous souhaite un excellent festival MANCA 2009.

**Hervé de Fontmichel**  
Président du CIRM

Il est des démarches artistiques qui tout en étant guidées par un enthousiasme conquérant n'en sont pas moins responsables et raisonnées. Il est des démarches artistiques audacieuses qui n'oublient pas pour autant de payer leur tribut à l'histoire. Il est des démarches artistiques radicales qui n'oublient pas néanmoins la traduction de l'originalité de leur propos en un contexte de production professionnel et pragmatique.

Inscrire le mouvement continu dans la permanence d'un propos artistique pourrait bien être la devise du festival MANCA. C'est aussi cette manière de faire qui caractérise le compositeur Philippe Leroux auteur d'un triptyque à qui j'ai emprunté le titre de cette trentième édition :

"continuo(ns)" (pour ensemble) "d'Aller" (pour violon et ensemble) "Plus loin" (pour orchestre). Permanence et création ne sont donc pas antinomiques mais complémentaires à mes yeux.

Ainsi, le fait de célébrer la trentième édition du festival français de musique d'aujourd'hui, qui peut se targuer de la plus grande longévité, ne doit pas nous conduire à trop contempler avec nostalgie notre rétroviseur ni plus ni moins qu'à nous lancer tête baissée dans une fuite en avant irraisonnée.

Si nous préférons la célébration, à quelques jours près, du soixantième anniversaire de la création de la "Turangalila" de Messiaen à la commémoration du centenaire de la naissance du compositeur, c'est parce que nous mettons l'œuvre au centre de notre démarche et non la personne de l'auteur. Si nous semblons souscrire à la célébration du bicentenaire de la disparition de Haydn (quel paradoxe pour un festival de musique contemporaine !) c'est parce que l'École de danse de l'Académie de la Scala de Milan, créée à l'époque de la mort du compositeur, qui interprétera une chorégraphie de Kylián sur la musique de Haydn, n'est jamais venue en France. Il nous semblait donc important, à travers la concomitance de ces deux éléments, de renouer les fils de l'histoire pour aller plus loin ; et c'est ici notre manière d'assumer notre rôle de "passeurs".

Lorsque j'étudiais au Conservatoire de Paris, Ivo Malec, mon professeur d'alors me disait : Si lorsque vous écrivez vous n'êtes pas persuadé de produire l'œuvre la plus géniale jamais composée, ce n'est pas la peine. Et il ajoutait : si le lendemain, en relisant ce que vous avez réalisé la veille vous vous attribuez toujours le même satisfecit, ce n'est pas la peine non plus. Conjuguer l'enthousiasme prospectif à la raison est le véritable paradigme de l'artiste. L'enthousiasme sans raison n'a jamais rien donné contrairement à ce que cherche à nous faire croire une littérature de pacotille qui se nourrit de légendes de bazar dans le but unique de marginaliser l'artiste afin d'en nier in fine la fonction sociale. Je crois profondément à la fonction sociale de l'art, et plus encore dans des périodes de crise. Une société qui tourne le dos à sa création artistique est une société qui a déjà accepté en son sein les germes de sa propre décadence.

Si nous, artistes, n'avons pas vocation à penser en politiques, mais bien plutôt en "renifleurs des airs du temps", tourner le dos à nos intuitions subjectives et forcément désordonnées constituerait un risque inutile.

Pour continuer d'aller plus loin, personne n'y parviendra à coup d'affirmations dogmatiques. Ces nouvelles formes de solidarités actives qui restent à inventer passent aussi pour une part par le domaine des arts qui, s'il n'est pas forcément directement utile, sera toujours et définitivement indispensable.

Ceci posé, chacun choisira son chemin. Pour ma part, je souscrirais volontiers au manifeste du physicien américain Amory Lovins : "Make hope possible not despair convincing" (Rendons l'espoir possible et non le désespoir convaincant).

Continuons d'aller plus loin... ensemble !

**Bienvenue dans cette 30<sup>ème</sup> édition**  
du festival MANCA.

**François Paris**  
Directeur du CIRM



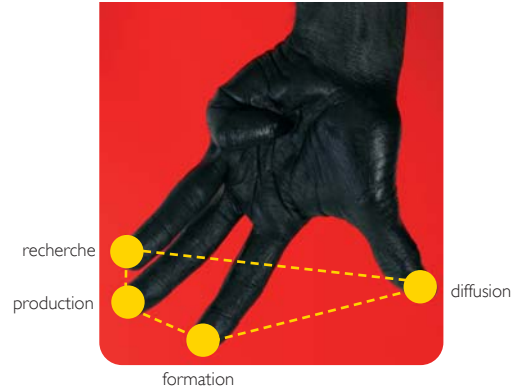


Fondé en 1968 par **Jean-Etienne Marie**  
Direction : **François Paris**

**Le CIRM, Centre National de Création Musicale** est l'un des sept Centres Nationaux de Création Musicale français (\*). Il a pour mission de diffuser et de promouvoir le répertoire de la musique contemporaine en déployant ses activités principalement autour de quatre axes : **production, diffusion, formation et recherche.**

Le CIRM accueille toute l'année dans ses studios **des compositeurs en résidence** et leur commande des œuvres réalisées avec ses supports technologiques. Ces œuvres sont créées dans le cadre du **festival MANCA** ou encore programmées lors d'événements nationaux ou internationaux, avec la contribution de la technologie du CIRM. Les prochaines productions 2010 seront réalisées avec les compositeurs : Hugues Dufourt, Philippe Hurel, Nicolay Khrust... Des partenariats, dont le but est de faciliter la diffusion des œuvres avec support électronique, sont mis en place avec les interprètes ou avec les organisateurs d'événements musicaux en France et dans le monde entier. La technologie du CIRM, avec celle des autres studios de recherche musicale, réactualise également des œuvres déjà créées.

Le CIRM élabore différents programmes de **formation** visant à faire connaître la musique contemporaine à un plus large public. Des **rencontres/conférences** sont organisées avec des compositeurs, des chercheurs, des ingénieurs du son et les assistants musicaux qui travaillent dans ses studios. **Des stages d'initiation et de formation professionnelle sur les logiciels**



**d'informatique musicale** utilisés au CIRM sont proposés. Ces formations, associées à divers partenariats (Education Nationale, CRR de Nice...), peuvent être adaptées à tout public et à toute structure.

Dans le domaine de la **Recherche**, le CIRM est à l'origine du projet "Neuromuse". Situé à la croisée de la création artistique, des sciences de la cognition et de l'informatique théorique, "Neuromuse" a pour objet l'étude et le développement de réseaux neuromimétiques pour la composition musicale.

En 2006, le CIRM amplifie son rayonnement international, notamment dans le cadre du programme d'échange pédagogique franco-américain "FACE". Associé au CNMAT (Center for New Music and Audio Technologies), à l'Université de Californie (Berkeley), à l'Université de Nice Sophia-Antipolis et au CNR de Nice, le CIRM participe à la réalisation et la validation d'un **diplôme universitaire de "composition instrumentale, électroacoustique et nouvelles technologies" franco-américain.**

#### **Rappel historique :**

**1968** > Fondation du CIRM par le compositeur Jean-Etienne Marie, qui fut à l'origine du premier cours d'électroacoustique musicale en France en 1959.

**1978** > Premier Festival MANCA à Nice

**1996 / 97** > Le CIRM obtient du Ministère de la culture le label "Centre National de Création Musicale".

(\*): CESARE (Reims), CIRM (Nice), GMEA (Albi), GMEM (Marseille), GRAME (Lyon), IMEB (Bourges) et La muse en circuit (Alfortville).

# sommaire

- 7 COMPOSITEURS ET INTERPRÈTES
- 9 QUATUOR IXTLA
- 10 ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE NICE
- 11 SAN FRANCISCO CONTEMPORARY MUSIC PLAYERS
- 12 JOURNEES AECME
- 13 SPECTACLE MINI-MANCA
- 14 ATELIER FRANCE/BERKELEY
- 15 QUATUOR FACE A FACE
- 16 ENSEMBLE 2e2m
- 17 BALLET DE L'ACADEMIE DE LA SCALA
- 18 ENSEMBLE APOSTROPHE
- 19 ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO
- 20 FESTIVAL MINI-MANCA
- 21 PROTÉGEONS ENSEMBLE NOTRE ENVIRONNEMENT
- 22 MANC'ART
- 23 L'ÉQUIPE DU CIRM ET DES MANCA
- 24 LES PARTENAIRES
- 25 INFORMATIONS PRATIQUES

## 50 compositeurs < 11 nationalités



- Esteban **Anavitarte** > Chili (1972)  
 Béla **Bartók** > Hongrie (1881-1945)  
 Luciano **Berio** > Italie (1925-2003)  
 Briec **Bestel** > France (1984)  
 Nicole **Blanchoud** > France  
 Melissa **Briaud** > France (1988)  
 John **Cage** > USA (1912-1992)  
 Alice **Calm** > France (1967)  
 Edmund **Campion** > USA (1957)  
 Yann **Chapelet** > France (1987)  
 Roger **Cochini** > France (1946)  
 Florent **Colautti** > France (1983)  
 Donnacha **Dennehy** > Irlande (1971)  
 Francis **Dhomont** > France (1926)  
 Simon **Drouhin** > France (1987)  
 Morton **Feldman** > USA (1926-1987)  
 Evelyn **Ficarra** > USA (1962)  
 Michaël **Gandolfi** > USA (1956)  
 François **Gout** > France (1980)  
 Gérard **Grisey** > France (1946-1998)  
 Franz Joseph **Haydn** > Basse-Autriche (1732-1809)  
 Guillaume **Hermen** > France (1983)  
 Jean-Luc **Hervé** > France (1960)  
 Philippe **Hurel** > France (1955)  
 Yves **Justamante** > France (1975)  
 Yuri **Kasparov** > Russie (1955)  
 Philippe **Leroux** > France (1959)  
 Michaël **Levinas** > France (1949)  
 György **Ligeti** > Hongrie (1923-2006)  
 Olivier **Messiaen** > France (1908-1992)  
 Térrence **Meunier** > France (1982)  
 Lara **Morciano** > Italie (1968)  
 Riccardo **Nova** > Italie (1960)

- Bernard **Parmegiani** > France (1927)  
 Nicolas **Perrin** > France (1983)  
 Gilles **Racot** > France (1951)  
 Sébastien **Raimondo** > France (1974)  
 Sebastian **Rivas** > France (1975)  
 Fausto **Romitelli** > Italie (1963-2004)  
 Yves **Rouil** > France (1973)  
 Etienne **Saur** > France (1959-2009)  
 Elzbieta **Sikora** > Pologne (1943)  
 Hyang-Sook **Song** > Corée du Sud (1978)  
 Marc **Spiga** > France (1978)  
 Vladimir **Tarnopolski** > Russie (1955)  
 Frédéric **Tarradelles** > France (1950)  
 Stello **Tzonis**  
 Ken **Ueno** > USA  
 Fredy **Vallejos** > (1978)  
 Shuya **Xu** > Chine (1961)



## Les ensembles & Les orchestres

ÉCOLE DE DANSE DE L'ACADÉMIE DE LA SCALA  
 Frédéric **Olivieri**, direction

ENSEMBLE 2e2m  
 Pierre **Roullier**, direction

ENSEMBLE APOSTROPHE DU PHILHARMONIQUE DE NICE  
 Sergio **Monterisi**, direction

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO  
 Yakov **Kreizberg**, direction

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE NICE  
 David **Milnes**, direction

QUATUOR FACE À FACE

QUATUOR IXTLA

SAN FRANCISCO CONTEMPORARY MUSIC PLAYERS  
 Sara **Jobin**, direction



## Les solistes

Nanci **Severance** > alto  
 Ken **Ueno** > voix  
 Fabrice **Villard** > clarinette

Antoine **Roux-Briffaud** > danseur  
 Davide **Bombana** > chorégraphe  
 Jiří **Kylián** > chorégraphe

Natacha **Nisic** > vidéaste



## Les intervenants pédagogiques

Emmanuelle **Lizère**  
 voix et jeux scéniques (Tigouli)  
 Jérémie **Maillard**  
 violoncelle (Tigouli)  
 Philippe **Pannier**  
 guitare (Tigouli)  
 Manuel **Rosas Gutierrez**  
 compositeur (atelier France/Berkeley)  
 Evelyn **Ficarra**  
 compositeur (atelier France/Berkeley)  
**Campo de Interferencias**  
 et **Collectif Ktra**



THÉÂTRE DE GRASSE > GRASSE

**VENDREDI 13 NOVEMBRE** > 20h30

**ÉVÈNEMENT SANS TITRE II**

## SPECTACLE AUTOUR DE JOHN CAGE

Quatuor Ixtla - percussions

Cage après Cage. Comment célébrer lors du spectacle d'ouverture trente éditions de festival MANCA ? Par exemple, en se demandant ce qui était programmé à l'origine. Cage figurait parmi les compositeurs les plus présents dans les programmes des années 70. La vocation du festival n'est pourtant pas la nostalgie mais la prospective. C'est donc à une nouvelle interprétation de plusieurs œuvres du compositeur américain que nous vous convions. Celle-ci sera rendue possible par l'apport des nouvelles technologies mises en œuvre par un tout jeune ensemble lyonnais dans le cadre d'un spectacle à la manière des premiers happenings.

**Thibault Buchaillet, Quentin Dubois**  
**Sébastien Le Guenanff** et **Yin-Hué Wang**

**Antoine Roux-Briffaud**, danse  
**Alexis Baskind**, mise en ondes  
**Thomas Gourdy**, mise en scène

TECHNIQUE CIRM  
**Julien Aléonard**, ingénieur du son

Fin du spectacle 21h45



OPÉRA DE NICE > NICE

**SAMEDI 14 NOVEMBRE** > 20h30

**CONCERT SYMPHONIQUE**

## GRAND VOYAGE

Orchestre Philharmonique de Nice

Amériques toujours avec la présence de David Milnes au pupitre de chef pour ce concert symphonique "grand voyage" co-organisé avec l'Orchestre Philharmonique de Nice. En effet, c'est à David Milnes que Philippe Leroux dédie son œuvre "De la disposition". Voyage de l'œil et de l'oreille pour Tarnopolski et Ligeti : le premier s'inspire très directement du "Solaris" de Tarkovski alors que le second a vu sa partition "Atmosphères" choisie par Kubrick pour l'ouverture de "2001 Odyssée de l'espace". Concert américano-russe, concert est-ouest, concert des grands espaces. Après l'espace, c'est le temps que nous visiterons avec Yuri Kasparov, autre compositeur russe, pour une œuvre qu'il a voulu construire en s'inspirant de l'architecture gothique de la Cathédrale Notre-Dame de Paris.

**David MILNES**, direction

**Yuri KASPAROV**  
*Symphonie n°4 : Notre Dame* (2008) > 15'

**Philippe LEROUX**  
*De la disposition* (2009) > 16'

**György LIGETI**  
*Atmosphères* (1961) > 9'

**Vladimir TARNOPOLSKI**  
*The Breath of the exhausted time* (1994-1999) > 24'

Fin du concert 22h00



THÉÂTRE NATIONAL DE NICE > NICE

**DIMANCHE 15 NOVEMBRE > 17h30 • Salle Michel Simon**

**CONCERT**

## SAN FRANCISCO A NICE

**San Francisco Contemporary Music Players**

Une fin d'après midi au Théâtre de Nice avec les San Francisco Contemporary Music Players pour une programmation franco-américaine. C'est en 2007 qu'est créée à San Francisco "De la texture" de Philippe Leroux, commande de l'ensemble dédiée à Edmund Campion. Le même Edmund Campion crée en février 2009 à Metz "600 secondes dans le vieux modèle", commande de Radio France. Œuvre phare débutée dans les années 70, "The Viola in My life I" de Morton Feldman nous replongera dans l'ambiance des tous premiers MANCA. Deux jeunes compositeurs, l'un américain l'autre irlandais, nous proposeront deux créations mondiales écrites pour l'ensemble.

Ce programme est soutenu par Mid Atlantic Arts Foundation through US Artists International avec le soutien de the National Endowment for the Arts et la Fondation Andrew W. Mellon. The French-American Fund for Contemporary Music, a programmé of FACE, avec le soutien des Services Culturels de l'Ambassade française, CulturesFrance, SACEM et la Fondation Florence Gould.

**Sara JOBIN**, direction

**Morton FELDMAN**

*The Viola in My Life I* (1970) > 10'

**Nanci Severance**, alto  
pour flûte, violon, alto, violoncelle, piano et percussion

**Ken UENO**

*Archaeologies of the Future* CRÉATION > 18'

**Ken Ueno**, voix  
pour voix, flûte basse, alto, violoncelle,  
piano préparé et percussion

**Philippe LEROUX**

*De la texture* (2007) > 17'

pour flûte, clarinette, guitare, violon, alto, violoncelle,  
piano et percussion

**Donnacha DENNEHY**

*As An Nós* CRÉATION > 15'

pour flûte, clarinette, guitare, violon, alto, violoncelle,  
piano et percussion

**Edmund CAMPION**

*600 Secondes dans le vieux modèle* (2008) > 10'

pour flûte, clarinette, violon, violoncelle, piano et percussion

Fin du concert 19h00

**LES**



CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL > NICE

## ÈMES JOURNÉES AECME

Les huitièmes journées de la musique électroacoustique de l'AECME (Association des Enseignants de la Composition en Musique Electroacoustique), en collaboration avec le Festival MANCA, les concerts KOSMA et le Studio Instrumental. > ENTREE LIBRE

**LUNDI 16 NOVEMBRE**

### CONCERT ELECTROACOUSTIQUE 2009

**GRANDS AINES ACOUSMATIQUES > 18h00 > CRR**

L'AECME fête ses grands aînés avec deux compositeurs majeurs de la musique électroacoustique française et deux figures historiques de son enseignement en France...

**Roger Cochini / Francis Dhomont / Bernard Parmegiani / Etienne Saur / Elzbieta Sikora**

**MARDI 17 NOVEMBRE**

### TABLE RONDE AECME > 14h30 > CRR

Electroacoustique, Composition, Ecritures, Improvisation... Liens et déliés des divers champs de l'invention musicale.

Intervenants : **Francis Dhomont / Christian Eloy / Denis Dufour / Philippe Leroux**

**Per Anders Nilsson / Jean-Louis Luzzignat / Pascal Decroupet** / modérateur : **André Peyrègne**

### CONCERT ELECTROACOUSTIQUE 2009

**FORUM ÉTUDIANTS I > 18h00 > CRR**

Au rythme des jeunes compositions électroacoustiques et musiques mixtes de toutes les classes de France.

**Yann Chapelet / Florent Colautti / Brieuc Bestel / Hyang-Sook Song / Marc Spiga / Nicole Blanchoud Stelio Tzonis / François Gout**

**MERCREDI 18 NOVEMBRE**

### CONCERT ELECTROACOUSTIQUE 2009

**FORUM ÉTUDIANTS II > 18h00 > CRR**

**Simon Drouhin / Yves Rouil / TERENCE Meunier / Yves Justamante / Mélissa Briaud / Fredy Vallejos Guillaume Hermen**

### CONCERT ELECTROACOUSTIQUE 2009

**FORUM ÉTUDIANTS III > 20h30 > CRR**

**Nicolas Perrin / Esteban Anavitarte / Frédéric Tarradelles / Alice Calm / Evelyn Ficarra Sébastien Raimondo**

**Michel PASCAL**, coordination / [www.aecme.fr](http://www.aecme.fr) / [www.studio.instrumental.org](http://www.studio.instrumental.org)





# mini manca

ESPACE MAGNAN > NICE

**MARDI 17 & MERCREDI 18 NOVEMBRE** > Salle Jean Vigo

**SPECTACLE MUSICAL INTERACTIF**

## TIGOULI A LA MONTAGNE

Pour le jeune public (1 à 4 ans)

Tigouli invite les enfants à découvrir la musique de la montagne à travers une promenade musicale dont ils sont les acteurs. Un dispositif électronique permet aux enfants de transformer eux-mêmes les sons. Des glissandi de violoncelle deviennent des meuglements de vache, des gouttes d'eau créent une mélodie rythmée par la clarinette...

Que de trouvailles qui jalonnent ce sentier de création et développent l'imagination créatrice des tout-petits. Le public MANCA retrouvera ici Emmanuelle Lizère, auteur de ce spectacle musical interactif, après l'avoir croisée durant des années comme musicienne intervenante des mini MANCA. Ils retrouveront aussi, dans la continuité du week-end d'ouverture, le compositeur Philippe Leroux dont nous dressons le portrait cette année avec cette partition conçue pour la petite enfance.

Un spectacle produit par Tigouli Productions avec le soutien technique de l'Ircam, en coproduction avec l'Arsenal de Metz,

la Philharmonie du Luxembourg et le Théâtre de Saint Quentin en Yvelines, scène nationale. Avec le soutien de la Spedidam et de Cidma.

**Emmanuelle LIZÈRE**, conception

### TIGOULI A LA MONTAGNE

**Emmanuelle Lizère**, voix et jeux scéniques  
**Jérémie Maillard**, violoncelle  
**Philippe Pannier**, guitare  
**Fabrice Villard**, clarinette

**Grégoire Lorieux**, réalisateur informatique musicale

**Loïc Coutin** et **Raphaël Bourgogne**, décor réalisé en collaboration avec  
**l'Ecole nationale supérieure des arts appliqués Olivier de Serres**

**Philippe Pannier**, régie générale

Durée du spectacle : 35'

### SPECTACLE GRATUIT

Inscription indispensable (voir p. 26)  
**6 représentations par jour**

CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL > NICE

**JEUDI 19 NOVEMBRE** > 15h30

## ATELIER FRANCE/BERKELEY

**WORKSHOP** autour des travaux de Evelyn **FIGARRA** et Manuel **ROSAS GUTIERREZ**, deux étudiants ayant participé aux échanges CNMAT / CIRM / CRR / UNS, dans le cadre du programme pédagogique franco-américain 2008 / 2009.

En association avec l'**Université de Nice Sophia-Antipolis**, le **Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice** d'une part et avec l'**Université de Californie** à Berkeley et le **CNMAT** (Center for New Music and Audio Technologies) d'autre part, le **CIRM** poursuit son programme de formation pédagogique franco-américain.

Cette formation est validée par un Diplôme (niveau Master) franco-américain de "composition instrumentale, électroacoustique et nouvelles technologies".

Les deux étudiants concernés par le programme 2008 / 2009 : Evelyn **FIGARRA**, côté américain et Manuel **ROSAS GUTIERREZ**, côté français, vous feront partager leurs expériences de part et d'autre de l'Atlantique et présenteront la réalisation de leurs travaux respectifs.

ENTREE LIBRE

Fin de l'atelier | 17h00







CONSERVATOIRE À RAYONNEMENT RÉGIONAL > NICE

JEUDI 19 NOVEMBRE > 20h30 • Auditorium Joseph Kosma

CONCERT

## 2 PIANOS 2 PERCUSSIONS

Quatuor Face à Face

Jeune quatuor que cet ensemble Face à Face. Formation phare de la musique d'aujourd'hui que le quatuor pour deux pianos et deux percussions. Œuvre incontournable que la sonate de Bartók (1937) programmée ici comme point d'appui aux réalisations de Luciano Berio en 1973 et de Philippe Leroux avec l'ajout des nouvelles technologies soixante ans plus tard. Par ailleurs, les MANCA poursuivent leur "fil rouge" Ligeti entamé en 2001, avec la présentation de "Monument. Selbstportrait. Bewegung", pour deux pianos ; œuvre clin d'œil au répertoire du minimal art et à la musique répétitive. Ce concert s'inscrit dans la toute nouvelle tradition de collaboration entre le CRR de Nice et le Festival, collaboration qui consiste à présenter chaque année un concert autour du piano dans le superbe nouvel auditorium du Conservatoire.

**Mara Dobresco** et **Victoria Harmandjieva**, pianos  
**Hélène Colombotti** et **Elisa Humanes**, percussions

### György LIGETI

*Monument. Selbstportrait. Bewegung* (1976) > 17'  
pour 2 pianos

### Philippe LEROUX

*M* (1997) > 15'  
pour 2 pianos, 2 percussions et électronique

### Luciano BERIO

*Linea* (1973) > 15'  
pour 2 pianos, vibraphone et marimba

### Béla BARTÓK

*Sonate* (1937) > 25'  
pour 2 pianos et percussions

### TECHNIQUE CIRM

**Julien Aléonard**, ingénieur du son

Fin du concert 22h00



THÉÂTRE FRANCIS GAG > NICE

VENDREDI 20 NOVEMBRE > 20h30

CONCERT "SPECTRALISSIMO"

Ensemble 2e2m

**Pierre ROULLIER**, direction

### Philippe HUREL

*Pour Luigi* (1993-94) > 15'  
pour flûte, clarinette, violon, violoncelle et piano

### Lara MORCIANO

*Alis* (1998) > 12'  
pour flûte, clarinette, 2 violons, alto, violoncelle et piano

### Michaël LEVINAS

*Le poème battu* CRÉATION  
**Alexis Baskind**, réalisateur informatique musicale  
Assisté de **Julien Aléonard**  
pour baryton, percussion et dispositif électronique

### Gérard GRISEY

*Talea* (1985-86) > 15'  
pour flûte, clarinette, violon, violoncelle et piano

### Sebastian RIVAS

*Brisure spontanée de symétrie* (2009) > 17'  
**José Miguel Fernandez**, (*La Muse en circuit*)  
réalisateur informatique musicale  
pour 2 flûtes, clarinette, trombone, violon, alto,  
violoncelle, contrebasse, piano, percussion  
et dispositif électroacoustique

### TECHNIQUE CIRM

**Julien Aléonard**, ingénieur du son



THÉÂTRE NATIONAL DE NICE > NICE

**SAMEDI 21 NOVEMBRE** > 16h30 & 20h30 • Salle P. Brasseur

## BALLET CONTEMPORAIN

### IPNOS / SYMPHONY IN D

L'École de danse de l'Académie de la Scala

C'est avec grand plaisir que le festival accueille cette année l'École de danse de l'Académie de la Scala. Jeune Ballet au service d'une jeune musique avec "Ipnos" qui scelle l'association du chorégraphe Davide Bombana et des compositeurs Olivier Messiaen et Riccardo Nova. Pour la deuxième partie de ce spectacle, en association avec le Théâtre National de Nice, les MANCA adressent un clin d'œil à l'un de leurs glorieux aînés : Franz Joseph Haydn dont on fête cette année le bicentenaire de la mort. Si les MANCA s'ouvrent exceptionnellement au répertoire classique, c'est d'une part parce que la chorégraphie de Jiří Kylián est résolument contemporaine, et d'autre part parce que l'on peut rêver qu'un jour les grandes structures de programmation s'ouvrent enfin, à l'instar de l'Académie de la Scala de Milan, au répertoire contemporain. Continuer d'aller plus loin, c'est aussi proposer l'abolition des barrières de programmation (instiller du classique dans le contemporain et du contemporain dans le classique). En outre, nous rappellerons ici que l'École de danse de l'Académie de la Scala de Milan n'est pas venue se produire en France depuis sa création, il y a 200 ans, c'est à dire depuis la mort de Haydn...

**Frédéric OLIVIERI**, direction

**IPNOS** CRÉATION FRANÇAISE > 25'

**Davide Bombana**, chorégraphie  
**Emanuela Tagliavia**, assistant chorégraphie

**Riccardo NOVA, Olivier MESSIAEN**, musiques

**SYMPHONY IN D** > 30'

**Jiří Kylián**, chorégraphie

**Franz Joseph HAYDN**, musique

TECHNIQUE CIRM

**Julien Aléonard**, ingénieur du son

Fin des spectacles 17h45 & 21h45



THÉÂTRE FRANCIS GAG > NICE

**JEUDI 26 NOVEMBRE** > 20h30

## CONCERT ANNIVERSAIRE

### 30<sup>ÈME</sup> EDITION

Ensemble Apostrophe du Philharmonique de Nice

C'est à une nouvelle mise en perspective des créations mondiales réalisées dans nos studios depuis 2000 que nous vous convions. Quoi de plus naturel que de poursuivre notre collaboration avec l'ensemble Apostrophe de l'Orchestre Philharmonique de Nice qui a créé certaines œuvres de ce programme (Shuya Xu) en a interprété certaines autres (Hervé et Racot) et s'en appropriera la dernière (Romitelli). Ces œuvres ont depuis leur envol niçois parcouru d'autres contrées. Il est donc nécessaire maintenant pour leur retour au point d'origine de commencer à construire la tradition de leur interprétation.

**Sergio MONTERISI**, direction

**Fausto ROMITELLI**

*Amok koma* (2001) > 9'  
pour ensemble et électronique

**Shuya XU**

*Le mirage de Lamu* (2004) > 15'  
pour double quintette, piano, percussion et électronique

**Gilles RACOT**

*Ipsa* (2004) > 11'  
pour clarinette, dispositif électronique et clavier échantillonneur

**Jean-Luc HERVE**

*En découverte* (2003) > 9'  
pour 2 violons, vidéo et électronique

**Natacha Nisic**, vidéo

**Michael GANDOLFI**

*Budget cuts* (1995) > 16'  
pour violon, piano et percussion

TECHNIQUE CIRM

**Julien Aléonard**, ingénieur du son

Fin du concert 21h45





AUDITORIUM RAINIER III > MONACO

**DIMANCHE 29 NOVEMBRE > 18h00**

**CONCERT SYMPHONIQUE**

## **TURANGALÎLA SYMPHONIE**

**Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo**

Messiaen après l'année Messiaen. En France, nous avons l'habitude de commémorer la naissance et la mort de nos grands artistes.

2008 était l'année du centenaire de la naissance d'Olivier Messiaen, nombres de manifestations ont été organisées à cette occasion. Mais quid de 2009 ? C'est à cette question que nous avons le plaisir de répondre en collaboration avec l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo sous la direction de son Directeur musical Yakov Kreizberg.

"Turangalîla" désigne "Temps qui court comme à cheval au galop" ou "temps qui s'écoule comme le sable d'un sablier", le tout avec l'idée de mouvement et de rythme. "Lîla" caractérise "jeu" ou "amour". On peut résumer le sens général de l'œuvre par "hymne à la joie" ou "chant d'amour": tout un programme ...

**Yakov KREIZBERG**, direction

**Cynthia Millar**, ondes Martenot

**Steven Osborne**, piano

**TURANGALÎLA SYMPHONIE** (1948) > 1h20  
pour piano, ondes Martenot et orchestre

**Olivier MESSIAEN**, musique

Fin du concert 19h30

Concert inscrit dans le cadre de ORCHESTRES EN FETE !  
Du 20 au 29 novembre 2009.

Organisé par l'Association Française des Orchestres.

En partenariat avec l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, en honneur des 60 ans de l'UNESCO.



# festival mini manca

**DU 17 AU 27 NOVEMBRE**

**ACTIVITES PEDAGOGIQUES GRATUITES**

Une initiation à la musique contemporaine à l'attention du jeune public à travers la découverte du langage et des modes de jeux utilisés par les compositeurs d'aujourd'hui... *(Inscription indispensable)*

**MARDI 17 & MERCREDI 18 NOVEMBRE POUR LES ENFANTS (de 1 à 4 ans)**

**SPECTACLE "TIGOULI A LA MONTAGNE"**

**ESPACE MAGNAN > SALLE JEAN VIGO > NICE**

par **Emmanuelle Lizère**, musicienne

Pour les enfants des crèches et des écoles maternelles (journée) : 6 représentations par jour (35')

Pour les enfants (1 - 4 ans) accompagnés de leurs parents : 18h

**DU 17 AU 27 NOVEMBRE POUR LES SCOLAIRES (collèges & primaires)**

**CONCERT / RENCONTRE LUDIQUES DE MUSIQUE ÉLECTRONIQUE**

**DANS LES ÉCOLES PRIMAIRES ET LES COLLÈGES > ALPES-MARITIMES**

Avec les musiciens de **Campo de Interferencias**, ceux du **Collectif Ktra** ainsi que de **l'Équipe pédagogique du CIRM**.

**MERCREDI 25 NOVEMBRE POUR TOUT PUBLIC**

**RENCONTRE "DÉCOUVERTE MUSICALE"**

**A LA BMVR (BIBLIOTHÈQUE NUCÉRA) > NICE**

Comment transmettre et faire découvrir la musique contemporaine aux jeunes générations ? Écoute des travaux réalisés par les élèves des collèges des Alpes-Maritimes, lors des Ateliers MAO (musique assistée par ordinateur) durant l'année scolaire 2008/2009.

**François Paris**, directeur du **CIRM** et **Florian Gourio**, responsable pédagogique du **CIRM**.

en partenariat avec le Rectorat et la BMVR (Bibliothèque municipale à vocation régionale) de Nice

## BILAN CARBONE™ DES MANCA

### PROTÉGEONS ENSEMBLE NOTRE ENVIRONNEMENT

Le Festival MANCA, organisé par le CIRM, rassemble chaque année, près de 3000 spectateurs par une dizaine de dates de concerts à Nice et sa région. Il se déroule sur 8 à 10 jours, en novembre. Pour certaines dates, jusqu'à 6 représentations sont données dans la journée. Les répétitions nécessitent également l'utilisation de la salle une à deux journées avant le concert.

Ce festival international engendre de nombreux déplacements : spectateurs, musiciens, organisateurs mais également matériel (instruments de musique et technique). L'éclairage des salles, l'alimentation du matériel audio, les systèmes de climatisation entraînent également une consommation importante d'électricité de fioul ou encore de gaz.

Conscient de l'urgence à agir pour l'environnement, le CIRM a souhaité pour la première fois cette année, évaluer - grâce au Bilan Carbone™ - ses émissions de gaz à effet de serre.

Grâce à l'utilisation de la méthode Bilan Carbone™ de l'ADEME, en 2009, le CIRM disposera d'une référence pour les années suivantes et pourra identifier des pistes d'amélioration à mettre en œuvre.

Nous souhaitons également profiter de cette opération Bilan Carbone™ pour sensibiliser le public à l'utilisation de transports en commun ou au covoiturage pour leur venue aux concerts.

En consultant le site internet du CIRM, [www.cirm-manca.org](http://www.cirm-manca.org), (page Eco-Festival), vous découvrirez des suggestions de transports (snf, bus, tram ...) avec leurs horaires respectifs, mais également des liens vers des sites de covoiturage.

Les personnes achetant leur place sur internet, pourront également formuler une demande de covoiturage ou bien proposer une place dans leur véhicule.

La campagne de communication du Festival tient également compte des attitudes éco-responsables applicables à ce domaine : choix des imprimeurs et des supports (Label Imprim'vert), réduction du nombre d'imprimés, etc...

Le Bilan Carbone™ du Festival MANCA est réalisé par le Cabinet écoCHANGE, habilité par l'ADEME. La coordination est assurée par Sabine Ripoll, chargée de mission en Développement Durable.

Définition :  
ADEME :

Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie. Elle participe à la mise en œuvre des politiques publiques dans les domaines de l'environnement, de l'énergie et du développement durable.

BILAN CARBONE™ :

Le Bilan Carbone™ est autant une démarche méthodologique qu'une batterie d'outils utilisés pour comptabiliser les émissions de gaz à effet de serre d'une activité, entreprise publique ou privée en se fondant sur des données aisément accessibles selon la définition proposée par l'ADEME.

Une fois cette évaluation effectuée, il est alors plus facile d'identifier les principaux postes producteurs d'émissions et ainsi de définir les priorités et de budgétiser les actions correctrices de réduction des émissions. Cette étape d'identification est un préalable incontournable au diagnostic "Effet de serre".

**EcoCHANGE**

## EXPO MANC'ART DESIGN4

AU BUREAU DU FESTIVAL

### "MUSICORAMA !"

EXPOSITION MUSI-GRAPHIQUE ET IRRATIONNÉE !  
RÉTROSPECTIVE SUBJECTIVE (continuons de voir plus loin ?) du Laboratoire d'idées et de projets d'affiches du Festival Manca depuis 2001 réalisées par Philippe Hurst. (Studio Couleur Tango)  
> rencontre avec le graphiste sur RDV : 04 92 09 19 59

> 24 OCT. > 21 NOV. > ENTRÉE LIBRE

GALERIE DES DOMINICAINS

9 rue Saint-François de Paule (Vieux Nice / face Opéra)  
mardi > samedi : 10h > 13h / 14h > 18h

VERNISSAGE > SAMEDI 24 OCT. 11H

L'ATELIER  
SOARDI



### "HYPOTHÉTIQUES"

L'exposition repose sur une forme d'incertitude poétique dans la mesure où elle regroupe essentiellement des travaux de dessin dont la frontière entre effet de réel et effet de fiction reste labile. Le vernissage aura lieu

le vendredi 6 nov. 2009 à partir de 18h  
l'exposition du 7 nov. au 4 janvier 2010

ABDELKADER BENCHAMMA

[www.kaderbenchamma.com](http://www.kaderbenchamma.com)

LOÏC LE PIVERT

<http://akiba-kei.com/blog/index.php>

GÉRALD PANIGHI

<http://www.documentsdartistes.org/artistes/panighi/page1.html>

CHARLOTTE PRINGUEY

EMMANUEL RÉGENT

[www.emmanuelregent.fr](http://www.emmanuelregent.fr)

JULIEN TIBERI

[www.documentsdartistes.org](http://www.documentsdartistes.org)

Cette exposition est organisée en partenariat avec l'association **SOUTH ART** [www.southart.fr](http://www.southart.fr)

8 rue Désiré Niel - 06000 Nice 04 93 62 32 03 • [www.soardi.fr](http://www.soardi.fr)

L'HEBDO DES LOISIRS DE LA CÔTE D'AZUR

France  
bleu  
azur

Semaine  
des Spectacles

1 €

Chaque mercredi depuis 38 ans...

CINEMAS - THEATRES

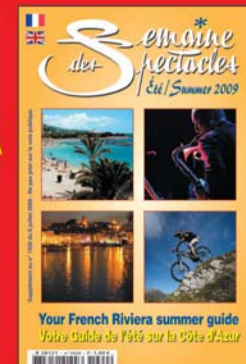
SPECTACLES - EXPOS

PARCS D'ATTRACTIONS

BONNES TABLES - PUB'S

NIGHT CLUB - CASINOS

Retrouvez  
le programme  
du FESTIVAL MANCA  
dans  
notre rubrique  
SEMAINE  
SPECTACLES







L'EQUIPE DU CIRM ET DU FESTIVAL MANCA

Directeur général

**François Paris**

Administratrice, Chargée de production

**Sigrid Mata-Cazorla**

Chargée de gestion

**Marie-Laure Breyse**

Assistante de direction, Billetterie

**Stéphanie Rouby**

Chargée de communication

**Nathalie Martin**

Chargée de mission Développement Durable

Assistante de communication

**Sabine Ripoll**

Ingénieur du son, responsable studio

**Julien Aléonard**

Régisseur général

**Fabrice Barbin**

Réalisateurs informatique musicale

**Alexis Baskind**

**José Miguel Fernandez**

**Grégoire Lorieux**

Responsable pédagogique

**Florian Gourio**

Directeur de publication

**François Paris**

Coordination

**Nathalie Martin**

Conception graphique & réalisation

**couleur tango > Ph. Hurst**

Licences de spectacles n° 2-135142, n° 3-135143

## LES PARTENAIRES

Le Festival MANCA est produit par le CIRM,  
Centre National de Création Musicale

**Le CIRM est subventionné par :**

Le Ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale  
des Affaires Culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur  
La Ville de Nice

Le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur  
Le Conseil Général des Alpes-Maritimes

**Le Festival bénéficie du soutien financier de :**

SACEM  
ONDA  
FCM

**En partenariat avec :**

Communauté des Frères Dominicains (Nice)  
Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice  
Espace Magnan (Nice)  
Opéra de Nice  
Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo  
Orchestre Philharmonique de Nice  
Théâtre de Grasse  
Théâtre Francis Gag (Nice)  
Théâtre National de Nice

**mais également :**

Les services de la Ville de Nice  
Université de Nice Sophia-Antipolis  
L'Association des Enseignants de la Composition en Musique  
Electroacoustique  
Education nationale (Rectorat et Académie 06)  
Bibliothèque Municipale à Vocation Régionale de Nice  
L'office du tourisme et des congrès de Nice  
Chambre de Commerce Italienne  
Direction du Tourisme et des Congrès de Monaco  
Hôtel Windsor (Nice)  
Ajoupa  
Harmonia Mundi Boutiques  
Malongo  
FNAC

**LES PARTENAIRES MÉDIAS**

Nice Matin - La Strada - D'art et de Culture - mouvement



VILLE DE NICE



Région  
PACA



ALPES-MARITIMES  
CONSEIL GÉNÉRAL



la culture avec  
la copie privée



## INFORMATIONS PRATIQUES

> **BILLETTERIE / INFORMATION**  
04 93 88 74 68

**VENTE EN LIGNE !**  
simple et avantageux, tarifs réduits  
sur [www.cirm-manca.org](http://www.cirm-manca.org)

**PLACEMENT LIBRE POUR TOUS  
LES CONCERTS SAUF POUR LES  
SPECTACLE DES 14, 21 & 29 NOV.**

> **ACCUEIL DU PUBLIC :**  
Ouverture du bureau du festival à partir  
**du samedi 24 octobre**  
Billets en vente sur place le soir des concerts  
Une demi-heure avant le début de chaque manifestation.

> **POINTS DE VENTE**  
Pour tous les spectacles

**BUREAU DU FESTIVAL : 04 93 88 74 68**  
(sauf spectacle du 21 nov.) en vente uniquement  
au **Théâtre National de Nice**  
Galerie des Dominicains (face Opéra)  
9 rue Saint-François de Paule, 06300 Nice  
Du mardi au samedi : de 14h à 18h

**Harmonia Mundi Boutiques**  
(sauf les spectacle des 14, 21 et 29 nov.)  
33 rue de l'Hôtel des Postes, 06000 Nice  
Tél/fax 04 93 62 84 80  
Lundi 13h à 19h • du mardi au samedi 10h à 19h

**FNAC - Carrefour - Géant - Magasins U**  
(sauf les spectacles des 13, 14, 15 et 21 nov.)  
0 892 68 3622 (0,34 € /min) • [www.fnac.com](http://www.fnac.com)  
avec frais de location

**Paiement en espèces ou par chèque bancaire ou postal. Billets non remboursés, non remplacés en cas de perte ou de vol.**  
**Paiement sécurisé pour tout achat en ligne**

Sur les lieux des spectacles :

**THÉÂTRE DE GRASSE**  
(pour le spectacle du 13 nov.)  
Du mardi au vendredi de 14h à 18h30,  
le mercredi et samedi matin de 9h30 à 12h30  
Tél 04 93 40 53 00

**THÉÂTRE NATIONAL DE NICE**  
(pour les spectacles des 14, 15, 19 et 21 nov.)  
du mardi au samedi de 14h à 19h  
Tél 04 93 13 90 90

**AUDITORIUM RAINIER III - MONACO**  
(pour le spectacle du 29 nov.)  
Du mardi au samedi : 10h à 17h30  
Tél +377 93 10 85 00

### TARIFS

**ABONNEMENT (sauf spectacle du 21 nov.)**  
"PASS DÉCOUVERTE"  
**3 CONCERTS AU CHOIX : 21 €**  
Soit 7 € le concert.

**CONCERTS À L'UNITÉ**  
**Pour tous les spectacles**  
(sauf spectacles des 21 et 29 nov.)  
**Plein tarif : 15 € • Tarif réduit\* : 10 €**  
**Tarif étudiants "découverte" : 5 €**

**Spectacle du 21 nov.**  
**"L'École de danse de l'Académie de la Scala"**  
**Tarifs de 8 € à 32 €**  
**Concert du 29 nov. "Turangaïla Symphonie"**  
**Tarifs de 6 € à 28 €**

\* le tarif réduit s'applique pour tout achat d'un  
billet sur internet ou sur les points de vente avec  
le justificatif : carte étudiants, adhérents FNAC, carte vermeil,  
demandeurs d'emploi, groupes à partir de 10 personnes.

### ENTRÉE LIBRE...

au **Conservatoire à  
Rayonnement Régional de Nice**  
• Forum des étudiants (concerts I, II et III)  
• Atelier-concert France / Berkeley  
• Colloques et concerts AECME

### AVANTAGES

**Les abonnés  
de l'Opéra de Nice, de  
l'Orchestre Philharmonique de  
Monte-Carlo, du Théâtre  
National de Nice, du Théâtre  
de Grasse ainsi que les fidèles  
de la boutique Harmonia Mundi  
et les adhérents FNAC**  
pourront bénéficier du tarif réduit  
pour toutes les manifestations MANCA.

**Les spectacles des  
14, 15, 19 et 21 nov.**  
entrent dans le cadre des abonnements  
du Théâtre National de Nice.

**Le spectacle du 13 nov.**  
entre dans le cadre des abonnements  
du Théâtre de Grasse.

**Harmonia Mundi Boutiques (Nice)**  
"Les boutiques d'Harmonia Mundi  
d'Aix-en-Provence, Arles, Avignon, Gap,  
Hyères, Marseille, Montpellier et Nice  
vous offrent du 2 novembre au 12  
décembre 2009, un disque pour tout  
achat de CD ou DVD (hors livres), sur  
présentation d'un billet d'entrée au  
FESTIVAL MANCA."



### ... ET GRATUITÉ POUR L'ENSEMBLE DES MANIFESTATIONS

**du Festival MINI-MANCA (voir détails p.20)**  
(dans la limite des places disponibles / inscription indispensable)

Information et réservation des manifestations et ateliers  
auprès de **Florian Gourio**  
[gourio@cirm-manca.org](mailto:gourio@cirm-manca.org) • tél. 04 93 16 60 62



### LES LIEUX DE SPECTACLES

> **GRASSE**  
**Théâtre de Grasse**  
2 avenue Maximin Isnard  
Tél 04 93 40 53 00

> **NICE**  
**Opéra de Nice**  
4/6 rue Saint-François de Paule  
Tél 04 92 17 40 00

**Théâtre National de Nice**  
Promenade des Arts  
Tél 04 93 13 90 90

**Espace Mignan**  
31 rue Louis de Coppet • Nice  
Tél 04 93 86 28 75

**Conservatoire à Rayonnement  
Régional**  
127 avenue de Brancolar • Nice  
Tél 04 97 13 50 00

**Théâtre Francis Gag**  
4 rue Saint- Joseph • Nice  
Tél 04 93 62 00 03

> **MONACO**  
**Auditorium Rainier III**  
Bd Louis II • Monaco  
Tél +377 93 10 85 00

### ACTIVITÉS DU CIRM

Si vous souhaitez recevoir  
les programmes des activités  
du CIRM, veuillez retourner  
ce coupon-demande ou votre  
demande sur papier libre à :  
**CIRM 33 avenue Jean  
Médécin 06000 Nice**  
[info@cirm-manca.org](mailto:info@cirm-manca.org)  
tél. 04 93 88 74 68

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....  
.....  
Ville .....  
CP ..... Pays .....  
Tél .....  
Fax .....  
e-mail .....

> 04 93 88 74 68  
[info@cirm-manca.org](mailto:info@cirm-manca.org)  
[www.cirm-manca.org](http://www.cirm-manca.org)